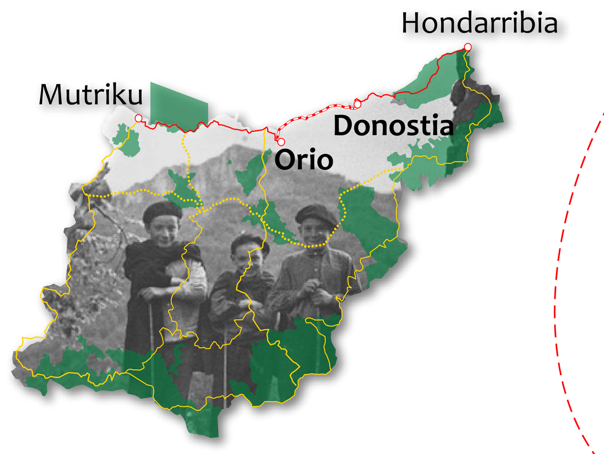


GR 121

Talaia ibilbidea

3. etapa > Donostia - Orio

16,3 Km / 5 h 15 min

DSS2016 GRSAREA Gipuzkoako Natur Gune Babestu guztiak batzen dituzten 7 GRz osatua dago

Ireki diren bide berriei esker, bizimodu osasuntsua eta ingurunearekiko errespetua sustatuko dituen ondare kulturala aberasten da. Gipuzkoako Foru Aldundiak sustatu du egitasmo hau DSS2016 Europako Kultur Hiriburuarekin elkarlanean.

La RedGR DSS2016 consta de 7 GRs que aúnan todos los Espacios Naturales Protegidos de Gipuzkoa.

Gracias a los nuevos tramos abiertos, se enriquece un legado cultural que promueve un modo de vida saludable y el respeto al medioambiente. Este proyecto ha sido promovido por la Diputación Foral de Gipuzkoa en colaboración con DSS2016 Capital Europea de la Cultura.

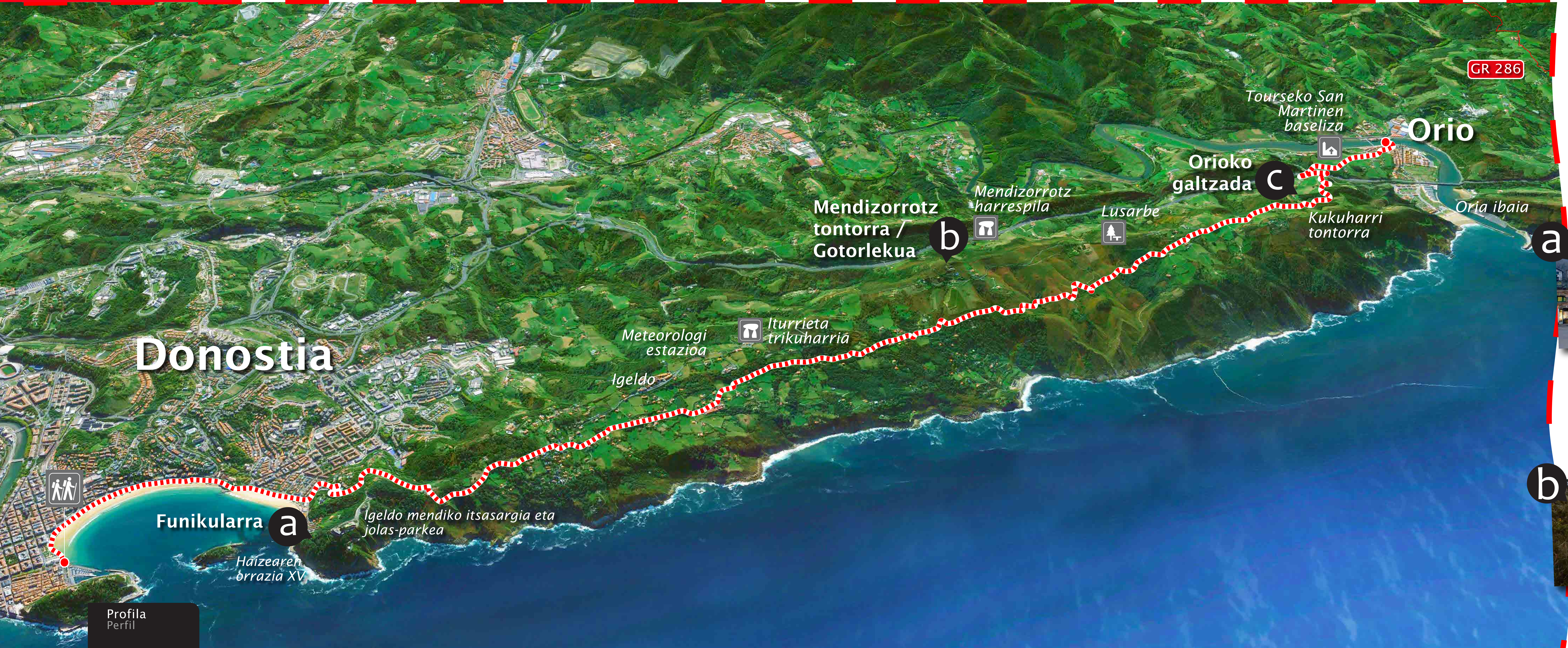
DSS2016.EU

GR SAREA

GR 121

Hondarribitik Mutrikuko Saturraran hondartzaraino doan mendi Ibilbide Luze (GR) hau garai bateko baleazaleek, zelatatzeko, erabiltzen zituzten talaietatik zehar doa eta, hortik zidorraren izena. Itsasoari begira egiten den bide honetan Jaizkibel-Ulia KBEa, Iñurritza Biotopoa, Garate-Santa Barbara KBEa eta Euskal Kostaldeko Geoparkea gurutzatzen dira; baita ere, hainbat hondartza, kala, gotorleku, herri eta auzo. Horregatik, aukera paregabea eskaintzen du Gipuzkoako natura eta kultura ezagutzeko.

Este sendero de Gran Recorrido (GR) que discurre entre Hondarribia y la playa de Saturraran en Mutriku atraviesa las antiguas atalayas de vigilancia de los balleneros, de ahí el nombre del recorrido. En este sendero que se realiza mirando al mar se cruzan el ZEC Jaizkibel-Ulia, el Bitopo Iñurritza, el ZEC Garate-Santa Barbara y el Geoparque de la Costa Vasca; también, varias playas, calas, fuertes, pueblos y barrios. En definitiva, ofrece una inmejorable oportunidad de conocer la naturaleza y cultura de Gipuzkoa.



Interes puntuak | Puntos de interés

a

FUNIKULARRA: 1912ko abuztuaren 25ean inauguratu zuten Donostiako Ondarreta hondartza eta Igeldo mendiko jolas-parkea lotzen zituen garraioa. 312 metroko luzeran 151 metroko altuera igotzen du 3 minutuko denboran. Gaur egun, oraindik ere, jatorrizko makineria eta bagoiak erabiltzen ditu, moldaketa txiki batzuekin.

FUNICULAR: El 25 de agosto de 1912 se inauguró el transporte que unía la playa Ondarreta de San Sebastián con el parque de atracciones del monte Igeldo. Necesita 3 minutos para recorrer 312 metros y superar un desnivel de 151 metros. Hoy en día, con pequeñas modificaciones, aún mantiene la maquinaria y vagones originales.

b

MENDIZORROTZ TONTORRA / GOTORLEKUA: Puntu honek dituen ikuspegi onaren eta garrantzi estrategikoaren adierazgarri dira bertan eraiki zen gotorlekuaren aztarnak. Dirudienez, XIII. mendean baziren bertan defentsarako harresiak, ondoren, karlistadetan eta gerra zibilean, birmoldatu zirenak. Aipatzekoak ere, inguruan aurki daitezkeen: tumulu, harrespil eta jentil-harriak.

PICO DE MENDIZORROTZ / FUERTE: Representativo de la importancia estratégica y magníficas vistas de este punto son las huellas del fuerte que en él se construyó. Parece ser que ya existían, en este punto, murallas defensivas en el siglo XIII, que posteriormente fueron modificadas durante las carlistadas y guerra civil. También merecen mención los túmulos, crómlech y dólmenes que se pueden encontrar en los alrededores.

c

ORIOKO GALTZADA: Gipuzkoako beste puntu askotan dagoen moduan, hemen ere, bai jendearen joan-etorriak eta bai salerosgaien garraioa egiteko erabiltzen zen galtzada bat dago. Hein handi batean ondo mantentzen den hareharrizko bide honetan bertatik igarotako leren markak ikusgai dira, baita ere garai batean eraikitako ubideak.

CALZADA DE ORIO: Como en otros puntos de Gipuzkoa, aquí también podemos encontrar una calzada que servía tanto para el transito de personas como para el transporte de mercaderías. En este sendero de arenisca que se conserva, en cierta medida, de un modo adecuado aún se pueden observar las marcas de las narrias, así como los canales de desagüe construidos.

Profila
Perfil

Luzera | Longitud
16,3 km

Desnibela | Desnivel
+548 m / -550 m

MIDE

Ingurunea Medio	Ibilbidea Itinerario	Desplazamendua Desplazamiento	Ahalegina Esfuerzo	MIDE ordutegia Horario MIDE
1	2	2	3	5 h 15 min
Inguruan arriskuak egon daitezke El medio no está exento de riesgos	**Jarraipena adierazten duten bideak edo seinaleztapena** Sendas o señalización que indica la continuidad	**Mandabideak** Marcha por caminos de herradura	**3 eta 6 ordu arteko ibilaldi jarraia** De 3 a 6 horas de marcha efectiva	((112)) SOS DEIAK

+ INFO

+ info MIDE
www.mide.org

Bide-markak
Señalización

Ibilbidearen jarraipena	Norabide aldaketa	Norabide okerra
Continuidad de sendero	Cambio de dirección	Dirección errónea

+ INFO

www.gipuzkoamendizmendi.eus

www.gipuzkoaoinez.eus

Jarraitzeko arauak | Recomendaciones a tener en cuenta

Txakurrak beti lotuta eraman.
Los perros deberán ir atados.

Saiatu mendira bakarrik ez joaten.
Intenta no ir nunca solo al monte.

Abeltzaintza estentsiboko eremu batean zaude. Bidean aurkitzen dituzun langak, txabolen ateak eta abar ez utzi zabalik.
Te encuentras en una zona de uso ganadero extensivo. Cierra las barreras, puertas de cabaña, etc. que te encuentres por el campo.

Ez ezazu zaborrik lurperatu edo bota.
No abandones ni entierres la basura.

Ez egin surik eta ez bota piztutako zigarrorik.
No hagas fuego ni abandones cigarrillos encendidos.

** Gipuzkoako Mendien urriaren 20ko 7/2006 FORU ARAUA.*

Legenda
Leyenda

Ibilbide hasiera
Inicio de sendero

Monolitoa
Monolitos

Atsedenlekua
Area recreativa

Eliza
Iglesia

arazi

Gipuzkoako Foru Aldundia
Diputación Foral de Gipuzkoa

DONOSTIA / SAN SEBASTIÁN 2016
EUROPAKO KULTUR HIRIBURUA
CAPITAL EUROPEA DE LA CULTURA
DSS2016.EU

Donostiako Udala
Ayuntamiento de San Sebastián

Gipuzkoako Mendizale Federazioa